

Home > GUIDO CAVALCANTI > EDIZIONE > SONETTI > La bella donna dove Amor si mostra > Tradizione Manoscritta > Bart

## Bart

- letto 383 volte

## Edizione diplomatica

<p>Image not found  <a href="https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/c.%2011v%20Bart._0.jpg&amp;itok=7naikq3p">https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/c.%2011v%20Bart._0.jpg&amp;itok=7naikq3p</a></p>	<p>A Guido Orlandi</p>
<p>Per questo componimento il ms. presenta numerose varianti nei margini sinistro e destro della carta, con prevalenza del margine destro. Secondo quanto riportato da De Robertis le varianti sono dovute ad un'operazione di confronto e assemblaggio tra i testi delle varie fonti: « Raccolta di varia provenienza, messa assieme a integrazione della Giuntina del 1527; ordinata per sezioni d'autore, con indicata per ciascuna sezione la successione delle fonti (testo Beccadelli, testo Brevio, testo Bembo, e in un caso testo Buonarroti), e con riportate le varianti e segnalate le concordanze tra i vari testi per le rime comuni a più fonti (varianti in nero, con sottolineatura del testo corrispondente in nero, quelle del testo Brevio sul Beccadelli, in rosso, con analogia sottolineatura rossa, quelle del Bembo sul Beccadelli e sul Brevio; sottolineature in nero o in rosso rispettivamente per le concordanze del Brevio col Beccadelli e per quelle del Bembo con le altre fonti) » (De Robertis, <i>Dante, Rime</i>, I, p. 90).</p> <p>Le varianti vengono segnalate attraverso la sottolineatura del verso o la parte di verso interessata. Vengono poste di seguito le immagini delle varianti presenti sulla carta.</p> <p>Ma che natura la crio mortale      nento si conuene      far per conoscer, quel ch'allu***** sia* tale:</p>	

\*

al v 3



della presenta la variante **dalla**

\*\* e \*\*

ai vv. 6, 7 e questa variante

Image not found

[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330\\_px/public/c.%2011v%20Bart.%20-%20Correzioni%20a%20margine.jpg&itok=OxTIqM1h](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/c.%2011v%20Bart.%20-%20Correzioni%20a%20margine.jpg&itok=OxTIqM1h)

Che ciascun sente inuidia al unicorno

**Che 'l se(n)te in india ciaschun**

la uertude del alma ha fera giostra

?

**unicorno**

**Et lauirtu dell'armj a faruj**

Uizio pos dir no

?

**Uitio puo dir, noj**

Nel margine sinistro è riportata la seguente variante del v 7

Image not found

[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330\\_px/public/c.%2011v%20Bart.%20-%20Correzioni%201.jpg&itok=-Rw9ZJTm](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/c.%2011v%20Bart.%20-%20Correzioni%201.jpg&itok=-Rw9ZJTm)

la uertude del alma ha fera

?

**Et la uirtu dell'armj  
afferra**

\*\*\*\* al v 10

Image not found

[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330\\_px/public/c.%2011v%20Bart.%20-%20Correzioni%203.jpg&itok=f9](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/c.%2011v%20Bart.%20-%20Correzioni%203.jpg&itok=f9)

allej presenta la variante **in lei**

\*\*\*\*\* al v 14

Image not found

[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330\\_px/public/c.%2011v%20Bart.%20-%20Correzioni%204.jpg&itok=214](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/c.%2011v%20Bart.%20-%20Correzioni%204.jpg&itok=214)

alluj presenta la variante **allej**

Mentre sempre al v 14 la parola fia è corretta in **sia** attraverso l'inserimento della s nell'interlinea.

- letto 256 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
CF 80209930587 PI 02133771002

---

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/bart-12>